

Table of Contents

Acknowledgments	9
Laudatio	11
Silje Susanne Alvestad	
O. Nova 546: The Uppsala Manuscript of <i>Maḡbūl-i ‘ārif</i> (1631)	13
Christoph Anderl	
Metaphors of “Sickness and Remedy” in Early Chán Texts from Dūnhuáng. 27	
Øivind Andersen	
Homer’s Sirens	47
Stefan Baums	
A New Gāndhārī Document from Niya.....	59
Amund Bjørnsnøs	
<i>Jāhilliya</i> and <i>Rahbāniyya</i> in the Qur’ān: A Philological Essay	71
Jens Wilhelm Borgland	
Devadatta and the Extracurricular Ascetic Practices: Some Highlights from the Story of the First Buddhist Schism as Told in the Saṃghabhedavastu of the Mūlasarvāstivāda Vinaya	89
Torkel Brekke	
Public and Private Violence in the Legal Literature of India.....	115
Siglinde Dietz	
Fragments of the <i>Āśvalāyanasūtra</i>	125
Charles DiSimone	
An Unidentified <i>Āgama</i> Quotation and the Beginning of the Prasādanīya-sūtra.....	137
Lutz Edzard	
Script as a Medium of Linguistic and Cultural Features: The Case of Jewish Languages.....	159
Halvor Eifring	
The Life of a Dead Language Classical Chinese on Public Signs in Taiwan.....	173
Jan Terje Faarlund	
Preposition Stranding and other Anglo-Norse Syntactic Phenomena.....	187

Stephan Guth	
Arab(ic) Emotions – Back to the Roots!	199
Christoph Harbsmeier	
The (Chinese) Emperor’s New Clothes.....	221
Paul Harrison	
A Reliable Witness? On the Tibetan Translation of the <i>Śikṣāsamuccaya</i>	227
Jens-Uwe Hartmann	
Which <i>Daśottarasūtra</i> ? A Curious Fragment and its Manifold Problems	243
Ute Hüsken	
Translation and Transcreation: Monastic Practice in Transcultural Settings..	257
Janne Bondi Johannessen	
Enhancing Bibliotheca Polyglotta with Glossa: A Suggestion	273
Bjarte Kaldhol	
Hurrian Personal Names from Neo-Assyrian Tušhan.....	287
Per Kværne	
Western Reflections on ‘Oral’ and ‘Folk’ Literature in the Study of Ancient Tibetan Texts	301
Janice Leoshko	
Drawing the Line: On Translation and the Art of William Hodges	309
Mikael Males	
Pseudo-Remigius and the Old Icelandic <i>Barbarismus</i> : A Pilot Study	321
Kazunobu Matsuda	
A Short Note on the Compound Abhūtaparikalpa in the <i>Bodhisattvapiṭakasūtra</i>	333
Lars Kirkhusmo Pharo	
Applied History of American Linguistics and Literacy	341
Shizuka Sasaki	
Who Used the Sarvāstivāda Vinaya and the Mūlasarvāstivāda Vinaya?	357
Gregory Schopen	
On Monks and Emergencies: The Brahmanical Principle of <i>Āpad</i> in a Buddhist Monastic Code	375
Watanabe Shōgo	
The Origins of the Idea of Three Vehicles in the Prajñāpāramitā Sūtras.....	393

Jonathan Silk and Imre Galambos	
An Early Manuscript Fragment of Dharmarakṣa's Translation of the	
<i>*Ajātaśatrukaukṛtyavinodana</i>	409
Peter Skilling	
Sāgaramati-paripṛcchā Inscriptions from Kedah, Malaysia	433
Vladimir Tikhonov	
The Concept of Nation in the Communist Usage in 1920–30s' Korea	461
Claus Peter Zoller	
A Little Known Form of Untouchability in the Central Himalayas	475
 List of Publications of Jens E. Braarvig	 489